

当代世界文豪译丛

狼窝

西德尼·谢尔顿精典系列



西德尼·谢尔顿/著
许先/译



*Sidney
Sheldon*

贵州人民出版社

I 712.4
350
2

072826

当代世界
文豪译丛

西德尼·谢尔顿精典系列

狼窝

Sidney Sheldon



文学学院 0061111

西德尼·谢尔顿/著 许先/译

贵州人民出版社

(黔)新登字 01 号

责任编辑:唐 欣

世界文豪译丛·西德尼·谢尔顿精典系列

狼 窝

贵州人民出版社出版

(贵阳市中华北路 289 号)

长沙鸿发印务实业公司印刷 新华书店经销

850×1198 毫米 1/32 印张:9.25 字数:200 千字

1994 年 8 月第一版 1994 年 3 月第一次印刷

印数:1—10000 册

ISBN7—221—03443—5/I·597

每册定价:9.80 元

内容提要

狼窝里……。

泣血的金元，与儿媳乱伦的毒枭；嗜杀成瘾的打手；妖艳与狠毒并存的美妇；残忍无情的奸杀；与邪恶为舞的科学家；像狗一样生存的男妓；供人玩弄的雏妓；杀人越货的雇佣军；用肉体换取情报的按摩女；跪在美女脚下的叛徒；居心报复的告密者；专食活人的巨蟒“美州王子”这血淋淋的一幕幕，构成了罪恶毒枭的王国，代表着邪恶和黑暗势力。

玩弄手腕的政客，视死如归的卑人，有正义感的老将军，财大气粗的债权国，能代表正义一方吗？

罪恶与正义淹没了界线，呐喊的灵魂和屈死的冤魂都在冥空中徘徊。

狼窝在哪？谁是凶恶的头狼？沿着血痕找下……

主要人物

- × 佩雷斯·卡尔——毒品王，拥有几万名雇佣军，数百亿美元，情妇无数，他与儿媳埃丝娃通奸乱伦。
- * 麦切林·卡尔——佩雷斯的儿子，欣德梯瓦毒品生产基地的头目，与他父亲的情妇帕米尔乱伦。
- * 帕米尔·科曼——佩雷斯的情妇，波哥大情报站站长，南美娱乐公司总经理。与政府有关人员有性爱关系，被管家阿泰兰德强奸。
- * 科坎特将军——反毒特种部队司令。他的情妇梦妮被毒王抢走，被雇佣军轮奸后枪杀。
- * 昆亚·弗朗西斯——反毒特种部队副司令。被毒王暗杀。他女儿吸毒后，无法自拔，以卖淫换取毒品。
- * 英勃利·辛格——反毒特种部队上尉，科坎特将军的儿子。英勇顽强，后被佩雷斯抓住，砍断了双手和双腿。
- * 依丽·埃丝娃——麦切林之妻，被派往波哥大开按摩所，实际是用肉体交换情报，是拉里奥的情人。
- * 何塞·拉里奥——反毒特种部队中尉与埃丝娃有性爱关系，以情报换取埃丝娃的肉体，后正在与埃丝娃做爱时被枪杀。
- × 瓦格纳·佩雷斯——毒王的“直接行动”队队长，温迪莎的哲人，被埃丝娃派人暗杀。
- * 温迪莎——“直接行动”队成员，心狠手毒，埃丝娃利用她杀死帕米尔，并把温迪莎喂给叫“南美王子”的巨蟒。
- × 胡依达·普林——索亚坦尔毒品基地雇佣军司令。他与其部下送几十名妇女供其玩乐、做爱。

“上帝啊，这儿真美！”帕米尔·科曼赞叹道。

“是吗？”麦切林·卡尔按上了自动驾驶电钮，伸出长满棕红色汗毛的手，把帕米尔搂坐在自己的腿上，“帕米尔，再过几分钟，你就能看到一个更美妙的地方，那儿简直是仙境！”

“啊，太好了！”帕米尔说。她是一位三十多岁的金发美人，腰肢纤细，乳房结实挺拔，穿一件金黄色的半透明裙衫，臀部丰隆，嘴唇湿润鲜红，眼光带一点淡淡的绿色，双目似两颗波光盈盈的祖母绿，言谈举止，非常动人。她吻了吻麦切林·卡尔的脸颊。

麦切林·卡尔感到脸颊痒痒酥酥的，很舒服。后来帕米尔回到旁边的位置上坐下。正色道：“麦切林，你对我应该庄重点！”

“是吗？”麦切林·卡尔点燃一支雪茄，哈哈大笑，“帕米尔，我忘了，你是我父亲的情妇！”

“麦切林，这太过份了！”帕米尔道。

“帕米尔，难道你不是我父亲宠爱的女人？”麦切林·卡尔道，“宝贝，回答我，是不是？”

“是！”帕米尔说。

“这就对了，我喜欢坦率的女人。帕米尔，你很爱我的父亲，是吗？”

“是的，非常爱！佩雷斯先生非常可爱！”

“也许我不应该告诉你，我父亲有很多你这样的女人！”

“这有什么？”

“帕米尔，你不嫉妒吗？”

“佩雷斯先生是一位了不起的人。我想，我应该嫉妒！”帕米尔的头发在河风中飞扬。“和布谢塔比，你父亲好多了！”

“你是说那个意大利黑手党头目布谢塔吗？他在巴西被捕，后来被引渡回意大利，”麦切林·卡尔问，“你是指他吗？”

“对，布谢塔的家业没败落之前，曾供养过至少一百名不同肤色的情妇！”帕米尔说。

麦切林·卡尔道：“这个该下地狱的布谢塔，真是一头了不起的种马！”

帕米尔淡淡一笑，“伟大的男人都是些罕见的疯子加天才再加种马！”

“宝贝，没想到你能讲出这种格言！”麦切林·卡尔拨动了加速盘。巡逻艇象箭一样射向密林簇拥的帕茨耶格河的深处。

帕茨耶格河是亚马孙河的一条支流。亚马孙河发源于秘鲁库斯科以南的华格拉山脉，上游是阿普里马克河和乌卡亚利河，它们喧嚣着穿越辽阔的南美洲大地之后，在巴西马腊若岛附近汇入大西洋。它共有五百条支流，其中一千公里以上的支流就有两百多条。亚马孙河及其主要支流流经玻利维亚、秘鲁、厄瓜多尔、哥伦比亚、委内瑞拉、苏里南、圭亚那、巴西以及法属圭亚那，流域面积达七百多万平方公里，相当于南美洲总面积百分之四十。由于葱茏茂密的天然热带植物覆盖了整个

亚马孙河流域,以至它的一些支流至今仍鲜为人知。一九七六年,巴西空军用红外线从空中拍摄了亚马孙河流域的照片,通过对照片进行扫描分析,竟意外地发现了一条长达六百公里的河流。由此可见,一些更小的支流,因为葱郁的林木和终年不散的雾霭遮掩,更不容易被世人发现了。帕茨耶格就是这样一条不为外界所知的亚马孙河的小支流。

五年前,佩雷斯财团首脑佩雷斯·卡尔派人在帕茨耶格河流域的密林丛中,建立了一个命名为欣德梯瓦的毒品生产基地,派独子麦切林·卡尔作这基地的头目。

欣德梯瓦是一个设备齐全的综合性的可卡因加工企业,密林丛中,座落着二十二个制作和提炼可卡因的实验所,同时配套的还有宿舍楼、餐厅、电影院、商店、酒吧间和图书馆,修有小型机场,供直升机降落,所有的生活用品,分别用直升机和快艇通过帕茨耶格河运进来,生产出的毒品又通过这两个渠道运送出去。约有四百名训练有素的雇佣军,控制保卫着这片地带。陆地上,到处设有暗哨和游动哨,帕茨耶格河上,隔不多远,就有一个隐蔽的哨卡,方圆数十里,戒备森严。基地还安有雷达,值班人员进行着全天候监视。在基地外围,每隔一百英里,设有秘密监视人员,用电台同基地总监控室联系,防止政府反毒特种部队来自水、陆、空任何一方面的突然袭击。

欣德梯瓦是佩雷斯财团若干个毒品生产基地之一。帕米尔是佩雷斯驻波哥大秘密情报站站长,她的公开身份是波哥大南美娱乐公司的总经理,公司的主要业务,是搜集情报和倾销毒品,从大麻、玛利华纳、可卡因、海洛因、迷幻药,到包括吸入剂、麦司卡灵等各类毒品。最近,又有几位来自意大利、墨西哥和委内瑞拉的大毒品贩子到波哥大来进行大宗订货,帕米

尔向佩雷斯禀报后，奉其指示，前往欣德梯瓦了解毒品库存情况。忙完公务，麦切林·卡尔在她离去之前，邀请她乘巡逻艇到帕茨耶格河上来兜风。

帕米尔觉得，骄横的麦切林·卡尔不完全是为了取悦于她，更多的是向她炫耀自己的领地。巡逻艇每向行驶一段河面，河边就会发现一座小岗楼，有的建在灌木丛中，有的修造在巨大的黄檀树丫中，若不是雇佣军哨兵发出吆喝，向老板麦切林致意，很难被人发现。麦切林·卡尔温文尔雅的向哨兵们挥手还礼。

麦切林·卡尔将巡逻艇靠在一处四周象仙境一般的岸边，他跳下去，把艇缆系在一棵弯曲的棕榈树上，牵着帕米尔的手，让她上了岸。

“宝贝，我答应过要引你到这美妙的地方来看看！”

岸边长着卷柏、羊齿、附生风梨等地面植被，帕米尔的脚踩在上面，软绵绵的。往前走五十英里，在一片可可树丛中，出现了一温泉湖，湖水清澈透底，湖心的泉眼处，涌着无数朵好看的水莲花，南美强烈的阳光倾泻下来，湖面上闪烁着千万块碎金。四周一片诱人的幽静。

“太美了！麦切林，这是什么地方？”帕米尔惊讶极了。

“伊甸园。”麦切林·卡尔笑道。“宝贝，知道吗，这是上帝为亚当和夏娃提供的创造人类的乐园！”

“伊甸园，太妙了！”帕米尔说，“麦切林，你就是当代亚当！”

麦切林·卡尔问：“你呢，宝贝。”

“麦切林，你想诱惑我？”帕米尔嫣然一笑。

“岂敢，岂敢。你这个夏娃属于佩雷斯·卡尔的！”麦切林

· 卡尔俯身用手试了温泉的水温，这水温热，正适宜洗澡，帕米尔，如果你不介意，我想下去泡一泡！”

帕米尔说：“没有谁拦着你！”

麦切林·卡尔解下腰间的武装带，将手枪和子弹带挂在一棵低矮的可可树上，然后扒下衬衣，脱掉长裤和裤衩，冲帕米尔一笑。他象一头雄壮的丛林野牛，跃入湖中。平静的湖水溅起一朵朵浪花。

帕米尔淡绿色的眼睛闪闪发光了。她盯着在湖水中隐现的麦切林，心里发痒，浑身燥热。她也想下去。同佩雷斯先生这强悍的儿子在温泉湖里裸泳，一定别有一番滋味！

麦切林·卡尔在水中扬起头，冲她喊道：“宝贝，你为什么下不来，同我一起把这漂亮的湖糟踏一番？”

帕米尔动心了，但仍有几分犹豫，“这合适吗？要是佩雷斯先生知道了……”

麦切林·卡尔哈哈大笑：“我父亲不会介意的，所有了不起的男子汉都不会介意这类事……”

帕米尔看了看四周，除了密不透风的林木，没任何人。附近，传来帕茨耶格河水拍击河岸的水声。她双肩耸动，金黄色的裙衫无声地滑到了草地上，她解下乳罩，穿着绷得紧紧的比基尼，按着微微颤动的乳房，缓缓地走进了温泉湖。

麦切林·卡尔陪着帕米尔在湖中游了两圈，突然，他潜下身在水中脱掉了她的比基尼。她假意挣扎着，看着他在水中冒出头来，将捏成一团的比基尼扔上岸去。

帕米尔笑道：“麦切林，你真淘气！”

“是吗？宝贝！”麦切林·卡尔踩着水，伸出两手抓住了她的双乳，“我想让你真正见识一下佩雷斯先生的儿子是怎么个

淘气法！”

麦切林·卡尔追逐着帕米尔向湖岸游去，当游到浅水处时，他一把抱起她，走向湖岸。

依丽·埃丝娃驾着奔驰牌小车，离开高速公路，开进波哥大郊区一家座落在棕榈树林中的汽车旅馆。这是一家专供情人幽会的旅馆，旅馆设施和服务都是第一流的，但服务生从不和顾客见面，从而使那些到此幽会又想保密的情侣产生一种安全感。所有的服务都是在房客离去时预备好的，新来的房客只需在扫描卡片上填上你选中的房间号码，按规定将相应的钞票和扫描卡塞进收钞口，几秒钟后，你选中的那个房间的钥匙就会跳出来。

埃丝娃走进时，大厅里空荡荡的。她看了看电子显示屏，飞快地在扫描卡片上填上一套正好闲着的豪华房间的号码，又从蛇皮小包里抽出五百元美钞，塞进收钞口。几分钟后，她用钥匙插开了一套舒适的套房。她关上门，就拨动了床头的电话，她对接电话的那个男人讲了自己所呆的旅馆和房间号码，便放下了电话。

她在波哥大二十五街区开有一家按摩所，这时，正是她的按摩所生意最兴隆的时候，但她无暇顾及了。眼下，她急于想和通电话的那个男人见面，除了他的信息，还有他那精壮的身体，她都急于需要。

她已经有五年没和丈夫麦切林睡觉了，那个该死的花花公子，对她早厌倦了，自从三年前他提出要她到波哥大来开一家按摩所为搞情报作掩护，她就明白，那个狗杂种对她腻了。她对此又喜又哀，喜的是能趁机离开欣德梯瓦那个闷得象监狱的基地，离开象野兽一样粗鲁的丈夫，哀的是，这毕竟意味

有丈夫把她抛弃了。

埃丝娃将蛇皮小包扔在床上，走进浴室。她脱得一丝不挂，她套穿在四围裙上的裙子似乎自己的裤子。她二三十岁了，看上去却比实际年龄年青得多，双腿修长，腰细细的，这愈发显得胸臀丰满性感，浑身还象少女时那样诱人，一点没变形，这也许应归功于那个色迷迷的墨西哥按摩师每天早晚两次卖力的按摩。

她拧开淋浴，在温热水下抹上香皂，冲洗去汗尘。又用毛巾擦干身体，抹上一层润滑剂。她抓起浴巾，裹住身子躺在客厅的沙发上，点燃一支昂贵的女士牌香烟。想到那个即将来临的反毒特种部队军官何塞·拉里奥，她就不觉有些好笑。在不多的几次交往中，她看得出，拉里奥是真心喜欢她，为了她，他可以干任何蠢事。他如果知道她就是臭名昭著的可卡因之王佩雷斯的儿媳，如果知道她和他接触是为了从他嘴中掏出需要的情报，他还会爱她吗？她不敢想象。

何塞·拉里奥：三十一岁，半年前，她把他第一次诱上床中，他还是一介童男。这是多么地意外的。上帝啊，他都三十一岁了，还没尝过女人的滋味。在波哥大这个繁中的都市，居然还有这样的小种马，真不可思议，在埃丝娃这种情场老手的诱惑下，难怪他会坠入情网。

门铃响了。

埃丝娃披上浴巾，将门挂上保险栓，开了一条缝。拉里奥站在门外。她打开门，拉里奥走进来，反手把门关上。他盯着她，双眼发直了。

“埃丝娃，你总是这样美。”

“拉里奥，你这样说，我很喜欢。”埃丝娃引他进卧室，关了门。

室，没等她在床沿边坐下，拉里奥就抱住她的双腿，跪在地毯上。他用嘴吻她的脚趾头、脚背，然后顺着小腿往上吻。她抓着他的头发，强迫他扬起头来。“你这傻孩子，去浴室冲冲再来，啊！”

“没时间了，我只能在这里呆十分钟……”拉里奥说。

“什么事这样急？”她问。

“我必须在一小时之内返回营房，午夜后，有行动……”拉里奥急促地说。

“真该死！好吧！”埃丝娃上了床，她帮着拉里奥解衣钮。五分钟后，当拉里奥浑身处于性兴奋的高亢时刻，她漫不经心地喃喃问，“傻孩子，真想和你度过一个美妙的夜晚，想极了。一切全叫你们那该死的行动搅乱了。你们的指挥官该下地狱，这次，又要派你们到哪儿去送死？”

“埃丝娃，你可千万别告诉别人……”拉里奥真不想在这销魂的时刻讲行动的事，但以往的经验告诉他，如果不讲，心爱的埃丝娃就不会让他真正销魂。“以上帝的名义，你谁也别告诉，我们午夜后将奔袭……天哪，你太美了……”

午夜两点。

波哥大郊区四十英里处一个秘密的空军机场上，集结着三十架远程直升机，每架直升机上载着二十名哥伦比亚反毒特种部队的士兵和军官，同时每架直升机上还载有四条英格兰警犬或奥地利警犬。

反毒特种部队司令科坎特·辛格将军目送着副司令兼闪电扫毒行动总指挥昆亚·弗朗西斯将军钻进最后一架直升机

后，就在塔台的控制中心下达了起飞的命令。

冷寂的机场突然轰鸣起来，直升机接连腾空而起，向西北方向飞去。

这是一次高度机密、代号为“闪电”的远程奔袭。

情报是一位被重金收买的可卡因提炼师冒死传递出来的。

情报中午才到，但为了这次或类似这次的扫毒奔袭，反毒特种部队的官兵已在哥伦比亚的丛林、急流地带，在城镇的大街小巷和偏僻的乡村，进行了几百次模拟强化训练。

欣德梯瓦：

就是在中午之前，他们还是第一次听说，有这么一个在地图上压根儿找不到的地名，八成，是毒品贩头目对那个秘密基地的命名。

如果不是那位可卡因提炼师在密信中算出了它的方位，他们即使知道了欣德梯瓦，也不可能清楚它所处的地带。

感谢上帝，缔造了这样一个能被收买的可卡因提炼技师。

昆亚·弗朗西斯将军坐在最后一架直升机上，听完各机驾驶的汇报后，冷冷地向机群下达命令：“保持队列，保持高度，保持时速！”

按这时的时速，黎明时正好赶到欣德梯瓦，并完成对那一地带的包围，然后进攻。倘若顺利，日出时，就能结束战斗。

弗朗西斯将军希望自己领导的这次“闪电扫毒行动”能取得辉煌的战果。

他憎恶所有的毒品贩子。

哥伦比亚是世界上非法种植大麻和加工海洛因、可卡因的主要国家，每年的毒品贸易额高达五十亿美元。美国从一九

八三年起每年消费的大部分大麻和四分之三的可卡因，是由哥伦比亚的毒品贩子提供的。据美国毒品缉查署的一份秘密调查声称，哥伦比亚的毒品贩子，每年仅向美国倾销的可卡因，就价值二十亿美元。哥伦比亚的大毒品商人从毒品贸易中发了横财，几乎个个都成了亿万富翁。可卡因之王佩雷斯·卡尔拥有的资产已近百亿美元，对于至今尚负有债务的哥伦比亚政府，一百亿美元被一位毒品贩首脑所垄断，不说是休面，至少是不愉快的。

由于毒品无孔不入的渗透，在哥伦比亚，愈来愈多的人成了吸毒者，抢劫、强奸等暴力犯罪案件急剧上升。

三年前，弗朗西斯的独养女儿阿曼·弗朗西斯就因为吸毒后又染上性病，因无法自拔和愧见父母，自杀在一家短期出租公寓。阿曼是弗朗西斯将军的天使，是他的希望，他的灵魂，失去了阿曼的生命，他的生命就死去了一半。他要用残存的生命活力，为阿曼复仇。

直升飞机下，出现了一片黑压压的森林。

弗朗西斯将军摸着一头蹲坐在他身边的英格兰狼犬的头，阴沉着命令道：“降低高度，作超低空飞行，避开对方的雷达监视！”

三十架直升机降低了，擦着林海飞行，象数十只巨大的在黑夜中觅食的兀鹰。

“三号、五号，打开强力电子干扰机，扰乱欣德梯瓦同外界的通讯联系！”弗朗西斯将军下达了第二道命令。

距欣德梯瓦还有一百五十英里。

黎明前的天空，黑惨惨的。直升机下，浩瀚无边的亚马孙森林，显得阴森恐怖，几乎没有任何声响，笼罩着一种史前的

沉寂。

从温泉湖回到基地，按原定计划，帕米尔应在天黑后离开欣德梯瓦，乘直升飞机回波哥大。麦切林·卡尔恳求她留下住一夜再走，她想了想，同意了。她有几分留恋温泉湖边那种美好的滋味，那滋味，真够刺激的。

午餐后，麦切林·卡尔陪帕米尔去参观了别墅附近的一个库房。库房屋落在一片黄檀树林中，是用钢筋水泥浇注的，分上下两层，占地约半公顷。库房四周架设有高压电网，三十名来自新西兰的雇佣军，不分昼夜，荷枪实弹守卫在此，同时还配备有两条象猎豹一样凶猛的狼犬。仓库保管员由十名麦切林·卡尔的亲信组成，他们每人都配有一支韦瑟手枪和一支×M174.10毫米自动榴弹发射器，以防不测。这种美造的可供多人使用的自动榴弹发射器于1965年完成部队试验，1966年送往越南战场试用，结果证明该武器对杀伤敌军有生目标颇为有效，此后二十年，它在同类自动榴弹发射器中，都保持着领先地位。佩雷斯·卡尔通过温迪莎·伊尼，从一位西德军火商那里搞到五百支，便分给麦切林八十支，用以装备欣德梯瓦基地的重要岗位。

库长打开了库房的闭路电视，荧光屏上出现了一排排码满毒品的货位，海洛因、可卡因、迷幻剂，各种已加工制作好的毒品分类堆码得象小山一样，简直象个毒品世界。

麦切林看了一眼电子计算机荧光屏上显示出的各类品种的库存数字，告诉帕米尔：“眼下，这里贮藏着五吨海洛因、九吨大麻，十二吨可卡因，抛售出去，价值超过十六亿美元。”

帕米尔尽管亲手转销过大批毒品，但对一个仓库就存放了价值十多亿美元的毒品这一现实，仍感到吃惊，“上帝啊，真

了不起！麦切林，你在这亚马孙原始森林里，创造了奇迹！”

“同我无所不能的父亲相比，这不过是雕虫小技，但对于哥伦比亚政府和国民，这确实可当之无愧的堪称奇迹！”麦切林·卡尔说，“前不久，警方还在一份调查材料中声称，哥伦比亚毒品的年产量不过五十吨，这群蠢猪，完全是欺骗总统愚弄国民的胡说八道，告诉你，帕米尔，仅我这欣德梯瓦基地，每年的毒品产量就超过三百吨！”

帕米尔：“麦切林，这真是一个绝妙的讽刺！”

离开库房，他们又到基地的酒吧去饮了两杯马提尼酒。酒吧很大，可容纳两百多人。在酒吧当招待的是几十名从人贩子手中买来的姑娘，分别来自埃及、泰国、马来西亚、日本、南非和挪威，她们工资很高，只是没有自由，既是女招待，又是应召女郎，为基地的职员和休假的雇佣军官兵服务。姑娘们有些供不应求，每年，麦切林都要吩咐负责后勤的头目，从外面秘密购进一批。这时，酒吧里坐满了人。一个男人或两个男人，拥着一个女招待，正在观看两位来自美国西海岸的职业脱衣舞女的表演。

表演区在正前方，光怪陆离的灯光旋转着照射在脱衣舞女的身上，她们在疯狂的音乐声，每脱下身上的一件小玩意儿，就会用手放浪的向看客传递一连串飞吻。酒吧里爆发出一阵阵喝彩声和刺耳的口哨声。

帕米尔看得浑身大汗淋漓的。

麦切林·卡尔凑在她耳边，轻轻道：“小母亲！”

帕米尔惊愕地转脸看他：“为啥这样称呼我？”

“你难道不是我的小母亲？”麦切林·卡尔问。

“是。”帕米尔说，“但我不喜欢你这样称呼我！”“为什么？”